

# vonder®

## ACESSÓRIOS PARA COMPRESSOR

Accesorios para compresor



Imagens ilustrativas / Imágenes ilustrativas

ACV 500



### Manual de Instruções

Leia antes de usar

Manual de instrucciones

Lea antes de usar



# MANUAL DE INSTRUÇÕES

## 1. ORIENTAÇÕES GERAIS



**LEIA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR OS ACESSÓRIOS PARA COMPRESSOR  
ACV 500 VONDER**

**ATENÇÃO:** Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações para outras pessoas que venham a operar a ferramenta. Proceda conforme as orientações deste manual.



**ATENÇÃO: AO UTILIZAR AOS ACESSÓRIOS PARA COMPRESSOR ACV 500, DEVEM SER SEGUIDAS AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA PARA EVITAR RISCOS DE ACIDENTES.**

- 1 - Mantenha a área de trabalho sempre limpa. A desorganização pode causar acidentes;
- 2 - Mantenha crianças e outros visitantes afastados do local de trabalho;
- 3 - Utilize sempre Equipamentos de Proteção Individual (EPIs) como: óculos de segurança, luvas e máscara para evitar que vapores tóxicos, solventes e tintas, possam entrar em contato com os olhos ou a pele;
- 4 - Nunca aponte a pistola de pintura, bico de limpeza ou pistola de lubrificação para si mesmo ou para outra pessoa, pode causar graves acidentes;
- 5 - Use somente ar comprimido filtrado. O uso de gás comprimido ou inflamável como fonte de energia para estas ferramentas pode causar graves acidentes;
- 6 - Não pinte próximo a fontes de calor ou em área onde a névoa produzida pelo processo de pintura possa ser prejudicial;
- 7 - Não trabalhe com as ferramentas pneumáticas próximas a materiais inflamáveis;
- 8 - Antes de trabalhar com as ferramentas pneumáticas, verifique se os acessórios estão devidamente instalados. Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato com a VONDER através do e-mail [tecnico@vonder.com.br](mailto:tecnico@vonder.com.br);
- 9 - Desconecte a mangueira de ar das ferramentas quando não estiver usando-as e também durante a troca de acessórios;
- 10 - Evite acionamento involuntário. Nunca carregue as ferramentas com a mangueira de ar conectada e com o dedo no gatilho;
- 11 - Quando não estiver usando alguma das ferramentas, guarde-as corretamente em local seco e longe do alcance de crianças;
- 12 - Antes de qualquer trabalho fazer inspeção na ferramenta para assegurar que tenha um bom funcionamento;
- 13 - Siga corretamente as instruções e troca de acessórios.

## 2. LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- 1 - Efetue a limpeza da pistola e da caneca imediatamente após cada utilização. Nunca deixe o produto dentro da caneca e a mesma conectada ao corpo da pistola, caso o equipamento não seja utilizado por longos períodos. A não observância deste procedimento ou a limpeza inadequada prejudicam a eficiência da pistola, podendo ainda

inutilizá-la, implicando na perda do direito de garantia;

2 - Para limpeza utilize solvente compatível;

3 - Nunca mergulhe o corpo da pistola no *Thinner* ou solvente (a pistola possui anéis de vedação em borracha que podem sofrer ressecamento com a ação de *Thinner* ou solvente), este procedimento implica na perda do direito de garantia.

4 - Para a limpeza, remover a caneca do corpo, lavar a mesma com o solvente compatível utilizado para a diluição do produto que foi aplicado.

5 - Colocar na caneca o solvente compatível e conectar a caneca no corpo da pistola e pulverizar várias vezes até a completa limpeza interna do corpo. Caso necessário, remover apenas a capa de ar para limpeza.

6 - Para limpeza externa do corpo da pistola, em caso de respingos de tinta, utilize apenas um pano embebido levemente com solvente e após a limpeza aplique uma fina camada de vaselina líquida para evitar o ressecamento. Também recomenda-se lubrificar periodicamente as conexões, agulha e anéis de vedação com vaselina sólida (este procedimento aumenta a vida útil da pistola).

7 - Para evitar acidentes, sempre desconecte a ferramenta da mangueira de ar antes de limpar ou realizar a manutenção. Para um trabalho seguro e adequado, mantenha o equipamento limpo.

8 - Nunca utilize objetos metálicos para a limpeza do corpo, bico, capa de ar ou da caneca da pistola, caso necessário, utilize apenas escovas apropriadas com cerdas de *nylon* ou plásticas.

### 3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Item	Acessórios para compressor ACV 500
Código	62.20.005.000
Mangueira espiral	5 m
Pistola de pintura	
Modelo sistema	Gravidade
Pressão de trabalho	64 lbf/pol <sup>2</sup> a 85 lbf/pol <sup>2</sup>
Consumo máximo de ar	4,2 pé <sup>3</sup> /min (pcm) a 7,1 pé <sup>3</sup> /min (pcm)
Material do bico	Alumínio
Material da agulha	Cobre
Material capa de ar	Alumínio
Capacidade da caneca	600 ml
Tamanho do leque	180 mm a uma distância de 250 mm
Peso	0,99 kg

Tab. 1 – Características técnicas

## 4. UTILIZAÇÃO

Os acessórios para compressor ACV 500 VONDER foram desenvolvidos para serviços de limpeza, pintura e calibração de infláveis.

## 5. ACESSÓRIOS

- 1 - Pistola para pulverização
- 2 - Pistola para calibrar pneus com manômetro
- 3 - Pistola para limpeza
- 4 - Mangueira espiral 5 metros
- 5 - Pistola para pintura tipo gravidade

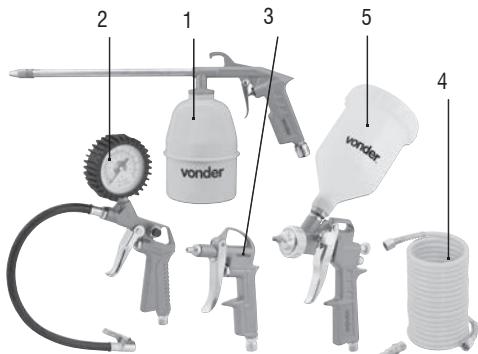


Fig. 1 – Acessórios

## 6. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Antes de iniciar a montagem ou funcionamento dos acessórios, certifique-se de que os mesmos estão sem nenhuma avaria.

### 6.1 Pistola de pintura

- 1 - Bico
- 2 - Caneca
- 3 - Tampa da caneca
- 4 - Capa de ar (bico leque)
- 5 - Gatilho
- 6 - Parafuso de ajuste do fluido
- 7 - Parafuso de ajuste do leque
- 8 - Entrada de ar

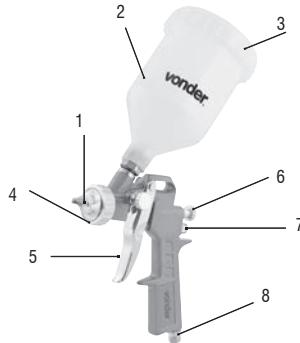


Fig. 2 – Pistola de pintura

- 1 - Prepare o produto a ser aplicado de acordo com a indicação do fabricante do produto para a correta pulverização;
- 2 - Coloque o produto na caneca (2) em seguida coloque a tampa (3) tomando cuidado para que fique bem vedada;
- 3 - Coloque a capa de ar (4) no bico (1) apropriadamente e então aperte-a; (recomenda-se observar a correta colocação do anel de fixação, pois o mesmo possui rosca e a colocação indevida pode provocar danos à pistola e perda no direito de garantia);
- 4 - Conecte a entrada de ar (8) da pistola de pintura na rede de ar comprimido, observando a pressão máxima

recomendada de 85 lbf/pol<sup>2</sup> e então inicie a pulverização apertando o gatilho (5);

5 - Para aumentar a quantidade de pulverização gire parafuso de regulagem de fluido (6) no sentido anti-horário, e para diminuir gire no sentido horário;

6 - Para regulagem do leque gire o parafuso de regulagem do leque (7) no sentido horário para aumentar e no sentido anti-horário para diminuir;

7 - Durante a pintura, a pistola deve ficar sempre perpendicular à superfície a ser pintada. A distância entre a pistola e a superfície deve ser constante, entre 15 cm e 20 cm, e o movimento de vai e vem deve ser retilíneo e nunca em forma de arco, conforme Fig. 3.

O pintor deve efetuar movimentos de modo que cada aplicação com a pistola cubra metade da aplicação anterior.



Fig. 3 – Aplicação

## 6.2 Utilizando Pistola de pulverização

1- Prepare o produto a ser aplicado de acordo com indicação do fabricante do produto para a correta pulverização;

2- Coloque o produto na caneca (2), tomado cuidado para que a mesma fique bem apertada possibilitando uma vedação perfeita no corpo da pistola (3);

3- Conecte a entrada de ar (5) da pistola de pulverização na rede de ar comprimido com uma mangueira adequada. E então inicie a pulverização apertando o gatilho (4);

4- Para uma pulverização adequada regule o bico (1) para aumentar a vazão gire no sentido horário e para diminuir a vazão gire no sentido anti-horário;

- 1 – Bico
- 2 – Caneca
- 3 – Corpo da pistola
- 4 – Gatilho
- 5 – Entrada de ar



Fig. 4 – Pistola de pulverização

### **6.3 Pistola para calibrar pneus**

- 1 - Conecte a entrada de ar (4) da pistola para calibrar na rede de ar comprimido com uma mangueira adequada, certifique-se de que não haja vazamentos;
- 2 - Encaixe o bico (1) na válvula do pneu, para encher aperte o gatilho (5). Para verificar a pressão observe a indicação no manômetro (2).
- 3 - Para esvaziar o pneu aperte o botão de liberação de ar (3) até atingir a pressão desejada indicada no manômetro;

1 – Bico  
2 – Manômetro  
3 – Botão liberação de ar  
4 – Entrada de ar  
5 – Gatilho

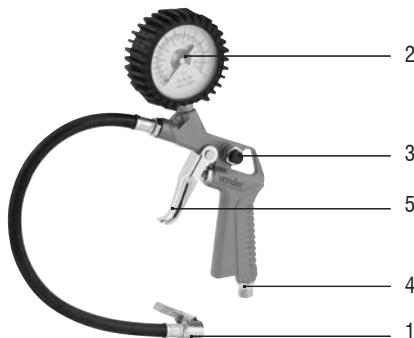


Fig. 5 – Pistola para calibrar pneus

### **6.4 Pistola para limpeza**

- 1 - Conecte a entrada de ar (3) da pistola na rede de ar comprimido com uma mangueira adequada, certifique-se de que não haja vazamentos;
- 2 - Aponte o bico (1) para as peças a serem limpas e depois aperte o gatilho (2) para iniciar a pulverização de ar comprimido;

1 – Bico  
2 – Gatilho  
3 – Entrada de ar



Fig. 6 – Pistola para limpeza

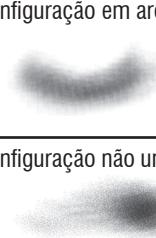
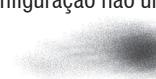
## 6.5 Mangueira espiral

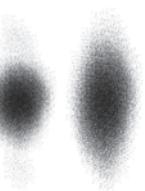
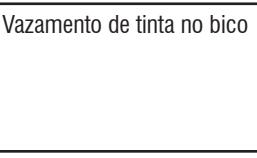
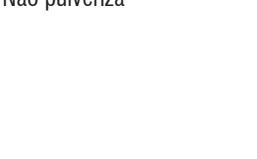
Mangueira espiral poliuretano comprimento 5 metros com conexões metálicas giratórias rosca 1/4" NPT fêmea (interna) e um conector macho;



Fig. 7 – Mangueira espiral

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

nº	Problema	Análise	Solução
1		Pulverização sai de forma turbulenta ou falhada	Pouco material na caneca Adicione mais material na caneca
		Bico solto	Apertar o bico
		Bico entupido	Desentupir o bico. (verificar item 2 limpeza e conservação)
		Aguilha de fluido seca	Lubrificar a agulha
		Vedaçāo dianteira da agulha danificada	Ajustar ou substituir a capa de ar
		Inclinação demasiada da caneca	Não inclinar demasiadamente a caneca
		Conectores com vazamento	Apertar os conectores
2	Jato direcionado para a esquerda ou direita	Obstruçāo dos orifícios da capa de ar	Remova a capa e promova a sua limpeza (ver capítulo de limpeza deste manual)
		Obstruçāo dos orifícios da capa de ar	Remova a capa e promova a sua limpeza (ver capítulo de limpeza deste manual)
3		Bico gasto	Substitua o bico e a agulha da pistola
		Sistema do bico solto	Promova o aperto do sistema do bico
		Obstruçāo dos orifícios da capa de ar	Remova a capa e promova a sua limpeza (ver capítulo de limpeza deste manual)
4		Obstruçāo dos orifícios da capa de ar	Remova a capa e promova a sua limpeza (ver capítulo de limpeza deste manual)
		Bico gasto	Substitua o bico e a agulha da pistola

5		Material muito fino	Deixe o material mais viscoso
		Pouco material na caneca	Adicione mais material na caneca
		Pressão muito alta na pistola	Reduza a pressão do ar
6		Material muito viscoso	Deixe o material mais fino
		Pouca pressão na pistola de pintura	Aumente a pressão na pistola de pintura
		Excesso de material	Reduza o fluxo de material
		Pulverização muito tempo no mesmo local	Promova a pulverização em sentido vai e vem, conforme mostra o capítulo de operação deste manual
7		Bico solto	Reaperte o bico
		Sujeira no sistema bico e agulha	Promova a limpeza (ver capítulo de limpeza deste manual)
		Bico e agulha com desgaste	Substitua o bico e a agulha da pistola
8		Pistola sem pressão	Verifique o sistema de ar comprimido e aumente a pressão
		Controle de fluido não está aberto ou suficiente	Abra o parafuso de ajuste do fluido
		Material muito viscoso	Deixe o material mais fino
		Obstrução dos orifícios da capa de ar	Remova a capa e promova a sua limpeza (ver capítulo de limpeza deste manual)
		Capa de ar solta	Aperte a capa de ar

Tab. 2 – Resolução de problemas

## 8. CONJUNTO QUE ACOMPANHA A FERRAMENTA

1 pistola para pintura tipo gravidade

1 pistola para calibrar pneus com manômetro

1 pistola para limpeza

1 pistola para pulverização

1 mangueira espiral PU + PVC com diâmetro interno de 1/4" com 5 m de comprimento com conexões fêmeas e um conector macho

1 manual de instruções

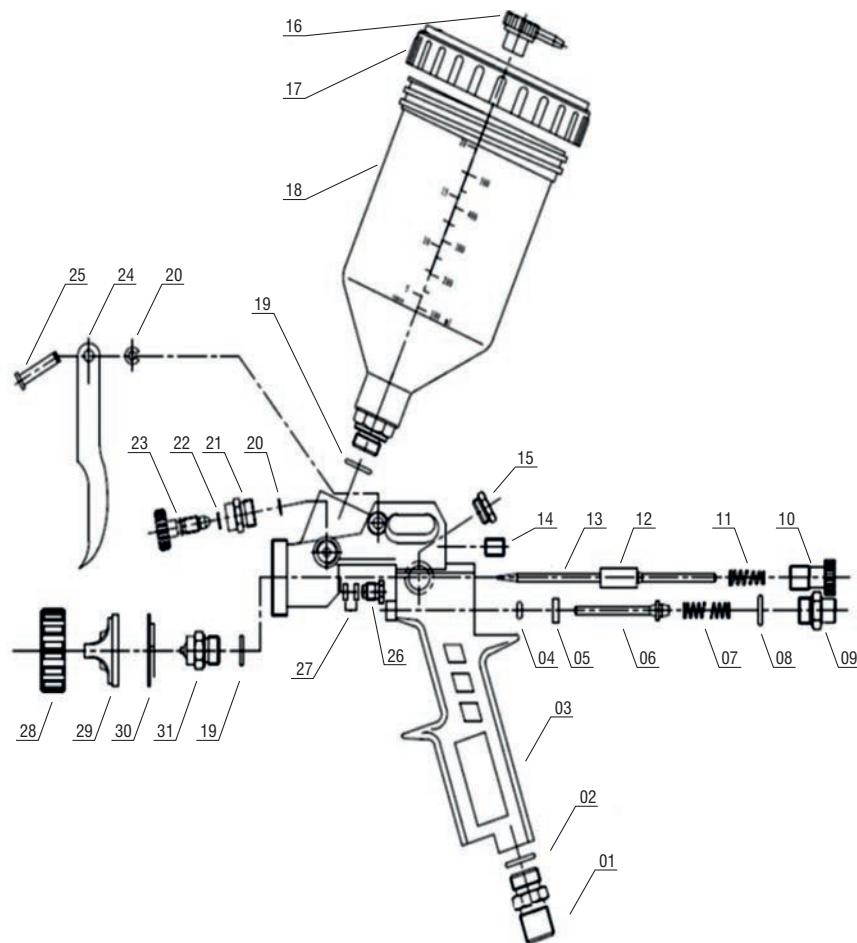
1 certificado de garantia

## 9. DESCARTE



Não descarte os componentes da pistola no lixo comum, separe-os e encaminhe para a coleta seletiva. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

## 10. VISTA EXPLODIDA



Ref.	Descrição	Código	Quantidade
1	Conector de entrada de ar	62.20.005.001	1 Unidade
2	Anel O'ring 7 mm x 1,5 mm	62.20.005.002	1 Unidade
3	Corpo da pistola	62.20.005.003	1 Unidade
4			1 Jogo com 3 peças. Composição:
5	Vedaçāo do gatilho	62.20.005.004	1 Anel O'ring 3,5 mm x 2,2 mm 1 Arruela de borracha 5,8 mm x 11 mm x 3 mm 1 Anel O'ring 11,2 mm x 1,6 mm
8			
6	Válvula do gatilho	62.20.005.006	1 Unidade
7	Mola da válvula 7,4 mm x 30 mm	62.20.005.007	1 Unidade
9	Assento regulador da válvula	62.20.005.009	1 Unidade
10	Botāo regulador da agulha	62.20.005.010	1 Unidade
11	Mola da agulha 6,2 mm x 50 mm	62.20.005.011	1 Unidade
12			1 Jogo com 5 peças. Composição:
13	Bico e agulha	62.20.005.005	1 Núcleo mola 1 Agulha 1 Bico 2 Anéis O'ring
19			
31			
14	Parafuso Allen	62.20.005.014	1 Unidade
15	Retentor Lateral	62.20.005.015	1 Unidade
16	Tampa de respiro	62.20.005.016	1 Unidade
17	Tampa da caneca	62.20.005.017	1 Unidade
18	Caneca	62.20.005.018	1 Unidade
19	Anel O'ring	62.20.005.019	2 Unidades
20			1 Jogo com 5 peças. Composição:
21			2 Anéis E'ring Ø 4 mm
22	Regulagem	62.20.005.020	1 Assento regulador 1 Anel O'ring 4,5 mm x 1,6 mm 1 Botāo regulador
23			
24			1 Jogo com 2 peças. Composição:
25	Gatilho	62.20.005.008	1 Gatilho 1 Pino do gatilho
26	Parafuso direção da agulha	62.20.005.026	1 Unidade
27	Feltro	62.20.005.027	2 Unidades
28			1 Jogo com 2 peças. Composição:
29	Capa	62.20.005.012	1 Porca da capa 1 Capa
30	Defletor	62.20.005.030	1 Unidade
2			1 Jogo com 9 peças. Composição:
4			1 Anel O'ring 7 mm x 1,5 mm
5			1 Anel O'ring 3,5 mm x 2,2 mm
8	Kit vedaçāo	62.20.005.013	1 Arruela de borracha 5,8 mm x 11 mm x 3 mm 1 Anel O'ring 11,2 mm x 1,6 mm 1 Anel O'ring 4,5 mm x 1,6 mm 2 Anéis O'ring 2 Feltros
19			
22			
27			

## 1. ORIENTACIONES GENERALES



### **LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LOS ACCESORIOS PARA COMPRESOR ACV 500 VONDER**

**ATENCIÓN:** Guarde el manual para una consulta posterior o para repasarle las informaciones a otras personas que puedan operar la herramienta. Proceda de acuerdo a las orientaciones de este manual.



### **ATENCIÓN: AL UTILIZAR LAS HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS, DEBEN SER SEGUIDAS LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR RIESGOS DE ACCIDENTES.**

- 1 - Mantenga el área de trabajo siempre limpia. La desorganización puede causar accidentes;
- 2 - Mantenga a los niños y a los demás visitantes alejados del local de trabajo;
- 3 - Utilice siempre Equipamientos de Protección Individual (EPIs) como: lentes de seguridad, guantes y máscara para evitar que vapores tóxicos, solventes y pinturas, puedan entrar en contacto con los ojos o la piel;
- 4 - Nunca apunte la pistola de pintura, el pico de limpieza o la pistola de lubricación para sí mismo o para otra persona, esto puede causar graves accidentes;
- 5 - Use solamente aire comprimido filtrado. El uso de gas comprimido o inflamable como fuente de energía para estas herramientas puede causar graves accidentes;
- 6 - No pinte próximo a fuentes de calor o en áreas donde la niebla producida por el proceso de pintura pueda ser perjudicial;
- 7 - No trabaje con las herramientas neumáticas próximas a materiales inflamables;
- 8 - Antes de trabajar con las herramientas neumáticas, verifique si los accesorios están debidamente instalados. En caso de que este equipo presente alguna discrepancia, entre en contacto con Vonder a través del e-mail [tecnico@vonder.com.br](mailto:tecnico@vonder.com.br);
- 9 - Desconecte la manguera de aire de las herramientas cuando no las esté usando y también durante el cambio de accesorios;
- 10 - Evite accionamientos involuntarios. Nunca cargue las herramientas con la manguera de aire conectada y con el dedo en el gatillo;
- 11 - Cuando no esté usando alguna de las herramientas, guárdelas correctamente en un lugar seco y lejos del alcance de los niños;
- 12 - Cuide de la pistola, mantenga siempre limpia;
- 13 - Antes de cualquier trabajo realizar una inspección en la herramienta para asegurarse que tenga un buen funcionamiento;
- 14 - Siga correctamente las instrucciones y cambio de accesorios.

## 2. LIMPIEZA E CONSERVACIÓN

- 1- Efectúe la limpieza de la pistola de pintura y de la pistola de pulverización inmediatamente después de cada utilización. Nunca deje el producto dentro del envase y este conectado al cuerpo de la pistola, en caso de que el equipamiento no sea utilizado por largos períodos. La no obediencia de este procedimiento o la limpieza inadecuada perjudican la eficiencia de la pistola, pudiendo incluso inutilizarla, implicando en la pérdida del derecho de garantía;
- 2- Para limpieza utilice un solvente compatible;
- 3- Nunca sumerja el cuerpo de la pistola en el thinner o solvente (la pistola posee anillos de sellado en goma que pueden sufrir resecado con la acción de thinner o solvente), este procedimiento implica en la pérdida del derecho de garantía;
- 4- Para la limpieza, retirar el depósito del cuerpo, lavar el mismo con un solvente compatible utilizado para la dilución del pro-

ducto que fue aplicado;

5- Aplicar en el depósito el solvente compatible, conectar el depósito en el cuerpo y pulverizar varias veces hasta la completa limpieza interna del cuerpo. En caso necesario, retirar solamente la tapa de aire para la limpieza;

6- Para la limpieza externa del cuerpo de la pistola, en caso de salpicaduras de pintura, utilice solamente un paño humedecido levemente con solvente y después de la limpieza aplique una fina capa de vaselina líquida para evitar el resecado. También se recomienda lubricar periódicamente las conexiones, aguja y anillos de sellado con vaselina sólida (este procedimiento aumenta la vida útil de la pistola);

7- Para evitar accidentes, siempre desconecte la herramienta de la manguera de aire antes de limpiar o realizar la manutención. Para un trabajo seguro y adecuado, mantenga el equipamiento limpio;

8- Nunca utilice objetos metálicos para la limpieza del cuerpo, tapa, pico o del depósito de la pistola de pintura, en caso necesario, utilice solamente cepillos apropiados con cerdas de nylon o plásticas;

### 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Item	Accesorios para compresor ACV 500
Código	62.20.005.000
Manguera espiral	5 m
Pistola para pintura	
Modelo sistema	Gravedad
Presión de trabajo	64 lbf/pol <sup>2</sup> a 85 lbf/pol <sup>2</sup>
Consumo máximo de aire	4,2 pé <sup>3</sup> /min (pcm) a 7,1 pé <sup>3</sup> /min (pcm)
Material del pico	Aluminio
Material de la aguja	Cobre
Material tapa de aire	Aluminio
Capacidad del envase	600 ml
Tamaño del abanico	180 mm a una distancia de 250 mm
Peso	0,99 kg

Tab. 1 – Características técnicas

### 4. UTILIZACIÓN

Los accesorios para compresor ACV 500 VONDER fueron desarrollados para servicios de limpieza, pulverización, pintura y calibración de inflables.

### 5. ACCESORIOS

1- Pistola para pulverización

2- Pistola para calibrar pneus com manômetro

3- Pistola para calibrar neumático

4- Manguera espiral 5 metros

5- Pistola para pintura

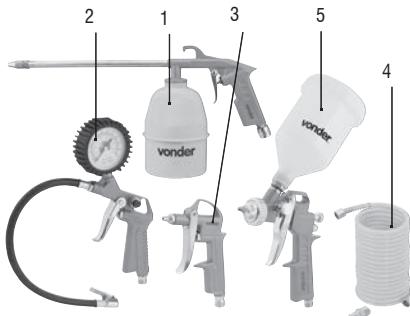


Fig. 1 – Componentes

## 6. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes de iniciar el montaje o funcionamiento de las herramientas, asegúrese de que las mismas están sin ninguna avería.

### 6.1 Pistola para pintura

- 1 – Pico
- 2 – Depósito
- 3 – Tapa del envase
- 4 – Tapa de aire (pico abanico)
- 5 – Gatillo
- 6 – Tornillo de regulación de fluido
- 7 – Tornillo de regulación del abanico
- 8 – Entrada de aire

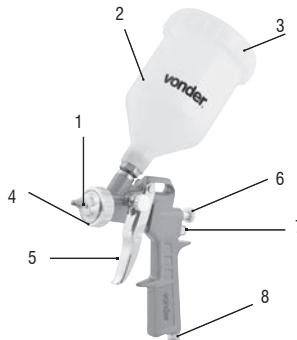


Fig. 2 – Pistola para pintura

- 1 - Prepare el producto a ser aplicado de acuerdo a la recomendación del fabricante del producto para la correcta pulverización;
- 2 - Coloque el producto en el envase (2) enseguida coloque la tapa (3) tomando cuidado para que quede bien sellada;
- 3 - Coloque la tapa de aire (4) en el pico (1) apropiadamente y entonces apriétela; (se recomienda observar la correcta colocación del anillo de fijación, pues el mismo posee rosca y la colocación indebida puede provocar daños a la pistola y la pérdida al derecho de garantía);
- 4 - Conecte la entrada de aire (8) de la pistola de pintura en la red de aire comprimido, observando la presión máxima recomendada de 85 lbf/pulg<sup>2</sup> y entonces inicie la pulverización apretando el gatillo (5);
- 5 - Para aumentar la cantidad de pulverización gire el tornillo de regulación de fluido (6) en sentido anti horario, y para disminuir gire en sentido horario;
- 6 - Para la regulación del abanico gire el tornillo de regulación del abanico (7) en sentido horario para disminuir el abanico y sentido anti horario para aumentar;
- 7 - Durante la pintura, la pistola debe estar siempre perpendicular a la superficie a ser pintada. La distancia entre la pistola y la superficie debe ser constante, entre 15 cm y 20 cm, y el movimiento de vaivén debe ser rectilíneo y nunca en forma de arco, de acuerdo a la Fig. 3.

El pintor debe efectuar movimientos de modo que cada aplicación con la pistola cubra la mitad de la aplicación anterior.

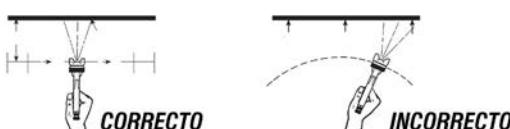


Fig. 3 – Aplicación

## 6.2 Utilizando Pistola de pulverización

- 1 - Prepare el producto a ser aplicado de acuerdo a la recomendación del fabricante del producto para la correcta pulverización;
- 2 - Coloque el producto en el envase (2), tomando cuidado para que el mismo quede bien apretado posibilitando un sellado perfecto en el cuerpo de la pistola (3);
- 3 - Conecte la entrada de aire (5) de la pistola de pulverización en la red de aire comprimido con una manguera adecuada. Y entonces inicie la pulverización apretando el gatillo (4);
- 4 - Para una pulverización adecuada regule el pico (1) para aumentar el flujo gire en sentido horario y para disminuirlo gire en sentido anti horario;

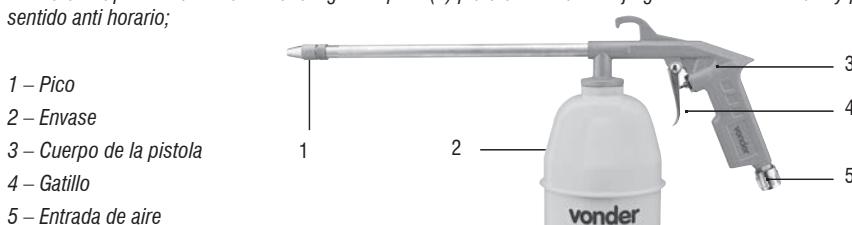


Fig. 4 – Pistola de pulverización

## 6.3 Pistola de calibrar neumáticos

- 1 - Conecte la entrada de aire (4) la pistola de calibrar en la red de aire comprimido con una manguera adecuada, asegúrese de que no haya escapes;
- 2 - Encaje el pico (1) en la válvula del neumático, para llenar apriete el gatillo (5). Para verificar la presión observe la indicación del manómetro (2).
- 3 - Para vaciar el neumático apriete el botón de liberación de aire (3) hasta alcanzar la presión deseada que será indicada en el manómetro.



Fig. 5 – Pistola de calibrar neumáticos

## 6.4 Pistola para limpieza

1- Conecte la entrada de aire (3) de la pistola en la red de aire comprimido con una manguera adecuada, asegúrese de que no haya escapes;

2- Apunte el pico (1) para las piezas a ser limpiadas y después apriete el gatillo (2) para iniciar la pulverización de aire comprimido;



Fig. 6 – Pico para limpieza

## 6.5 Manguera espiral

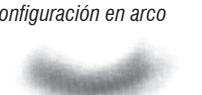
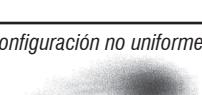
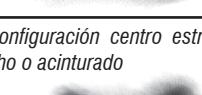
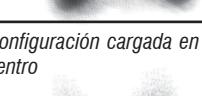
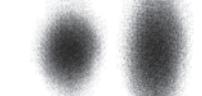
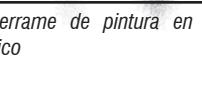


Fig. 7 – Manguera espiral

Manguera espiral poliuretano largo 5 metros con conexiones metálicas giratorias rosca 1/4" NPT hembra (interna) e um conector macho;

## 7. Resolução de problemas

nº	Problema	Análise	Solución
	La pulverización sale de forma turbulenta o fallada	Poco material en el envase	Adicione más material en el envase
		Pico suelto	Apretar el pico
		Pico tapado	Destapar el pico. (verificar ítem 2 limpieza y conservación)
		Aguja de fluido seca	Lubrificar la aguja
		Sellado delantero de la aguja dañado	Ajustar o sustituir la tapa de aire
		Inclinación exagerada del envase	No inclinar demasiado el envase
		Conectores con escape	Apretar los conectores
		Obstrucción de los orificios de la tapa de aire	Retire la tapa y realice su limpieza (ver capítulo de limpieza de este manual)

2		Chorro dirigido para la izquierda o derecha	Obstrucción de los orificios de la tapa de aire	Retire la tapa y realice su limpieza (ver capítulo de limpieza de este manual)
3		Pico gastado	Sustituya el pico y la aguja de la pistola	
		Sistema del pico suelto	Realice el apriete del sistema del pico	
		Obstrucción de los orificios de la tapa de aire	Retire la tapa y realice su limpieza (ver capítulo de limpieza de este manual)	
4		Obstrucción de los orificios de la tapa de aire	Retire la tapa y realice su limpieza (ver capítulo de limpieza de este manual)	
		Pico gastado	Sustituya el pico y la aguja de la pistola	
5		Material muy fino	Deje el material más viscoso	
		Poco material en el envase	Adicione más material na caneca	
		Pressión muy alta en la pistola	Reduzca la pressión del aire	
6		Material muy viscoso	Deje el material más fino	
		Poca presión en la pistola de pintura	Aumente la pressión	
		Exceso de material	Reduzca el flujo de material	
		Pulverización durante mucho tiempo en el mismo lugar	Realice la pulverización en sentido de vaivén, de acuerdo a como lo muestra el capítulo de operación de este manual	
7		Pico suelto	Reaprete el pico	
		Suciedad en el sistema pico y aguja	Realice la limpieza (ver capítulo de limpieza de este manual)	
		Pico y aguja con desgaste	Sustituya el pico y la aguja de la pistola	
8		Pistola sin presión	Verifique el sistema de aire comprimido y aumente la presión	
		Control de fluido no está abierto lo suficiente	Abra el tornillo de ajuste del fluido	
		Material muy viscoso	Deje o material más fino	
		Obstrucción de los orificios de la tapa de aire	Retire la tapa y realice su limpieza (ver capítulo de limpieza de este manual)	
		Tapa de aire suelta	Aprete la tapa de aire	

Tab. 2 – Resolución de problemas

## 8. CONJUNTO QUE ACOMPAÑA LA HERRAMIENTA

1 pistola para pintura tipo gravedad

1 pistola para calibrar neumáticos

1 pistola para limpieza

1 pistola para pulverización

1 manguera espiral PU + PVC con diámetro interno de 1/4" con 5 m de largo con conexiones hembras y un conector macho

1 manual de instrucciones

1 certificado de garantía

## 9. DESECHO



No deseche piezas y partes de la máquina en la basura común, procure separar y enviar a la recolección selectiva. Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva.

## 10. VISTA EN DESPIECE

Ver imagen en la página 9 del manual.

Ref.	Descripción	Código	Contiene
1	Conector de entrada de aire	62.20.005.001	1 Unidad
2	Anillo O'ring 7 mm x 1,5 mm	62.20.005.002	1 Unidad
3	Cuerpo de la pistola	62.20.005.003	1 Unidad
4			1 Juego con 3 piezas. Composición:
5	Sellado del gatillo	62.20.005.004	1 Anillo O'ring 3,5 mm x 2,2 mm
8			1 Arandela de goma 5,8 mm x 11 mm x 3 mm 1 Anillo O'ring 11,2 mm x 1,6 mm
6	Válvula del gatillo	62.20.005.006	1 Unidad
7	Resorte de la válvula 7,4 mm x 30 mm	62.20.005.007	1 Unidad
9	Asiento regulador de la válvula	62.20.005.009	1 Unidad
10	Botón regulador de la aguja	62.20.005.010	1 Unidad
11	Resorte de la aguja 6,2 mm x 50 mm	62.20.005.011	1 Unidad
12			1 Juego con 5 piezas. Composición:
13	Boquilla y aguja	62.20.005.005	1 Núcleo resorte
19			1 Aguja
31			1 Boquilla 2 Anillos O'ring
14	Tornillo Allen	62.20.005.014	1 Unidad
15	Retén Lateral	62.20.005.015	1 Unidad
16	Tapa de respiro	62.20.005.016	1 Unidad
17	Tapa de la taza	62.20.005.017	1 Unidad
18	Taza	62.20.005.018	1 Unidad
19	Anillo O'ring	62.20.005.019	2 Unidades
20			1 Juego con 5 piezas. Composición:
21	Regulado	62.20.005.020	2 Anillos E'ring Ø 4 mm
22			1 Asiento regulador
23			1 Anillo O'ring 4,5 mm x 1,6 mm
24			1 Botón regulador
25	Gatillo	62.20.005.008	1 Juego con 2 piezas. Composición:
26	Tornillo dirección de la aguja	62.20.005.026	1 Unidad
27	Fieltro	62.20.005.027	2 Unidades
28			1 Juego con 2 piezas. Composición:
29	Tapa	62.20.005.012	1 Tuerca de la tapa 1 Tapa
30	Deflector	62.20.005.030	1 Unidad

# ANOTAÇÕES

2			1 Juego con 9 piezas. Composición:
4			1 Anillo O'ring 7 mm x 1,5 mm
5			1 Anillo O'ring 3,5 mm x 2,2 mm
8	Kit sellado	62.20.005.013	1 Arandela de goma 5,8 mm x 11 mm x 3 mm
19			1 Anillo O'ring 11,2 mm x 1,6 mm
22			1 Anillo O'ring 4,5 mm x 1,6 mm
27			2 Anillos O'ring
			2 Filtros

## CERTIFICADO DE GARANTÍA:

Las Pistolas y accesorios VONDER tienen garantía de 6 (seis) meses contra desperfectos de fabricación, a partir de la fecha de la compra, siendo 3 (tres) meses el plazo de garantía legal (CDC) y 3 (tres) meses más concedidos por el fabricante.

### LA GARANTÍA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

El consumidor deberá presentar, obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente completo y sellado por la tienda donde el equipamiento fue adquirido.

### PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

- 1) El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
  - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
  - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
- 2) Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, uso inadecuado, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
- 3) La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.

En caso de que este equipo presente alguna discrepancia, entre en contacto con Vonder a través del teléfono +55 41 2101 2600 o por el e-mail [tecnico@vonder.com.br](mailto:tecnico@vonder.com.br)





**62.20.005.000**

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda.

CNPJ: 76.635.689/0001-92

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Em caso de dúvidas ou sugestões entre em contato com  
a VONDER através do telefone:  
(41) 2101-2600 ou e-mail: [tecnico@vonder.com.br](mailto:tecnico@vonder.com.br)

As pistolas e acessórios VONDER são garantidos por 6 (seis) meses contra não conformidades de fabricação, a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses prazo de garantia legal (CDC) e mais 3 (três) meses concedidos pelo fabricante.

#### A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTE CONDIÇÕES:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

#### PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:

1) O não cumprimento e observância de uma ou mais orientações constantes neste manual, invalidará a garantia, como também:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
- Falta de manutenção preventiva do equipamento;

2) Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado;

3) A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a Assistência Técnica VONDER mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



#### CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:		
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		